

LEXIC™

- Treppenlicht-Zeitschalter
- Minuterie
- Time-lag switch
- Trappehuisautoomaat

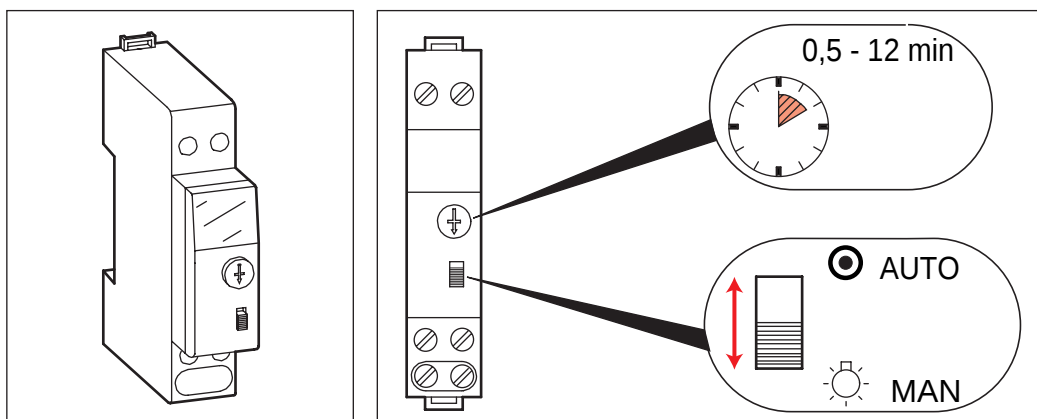
- Interruttore a tempo
- Minuteria
- Trappeautomat
- Porrasvalokytin

- Trappeautomat
- Trapautomat
- Automat. escada
- Αυτόματος κλιμακοστάσιου

047 04 - Rex 803

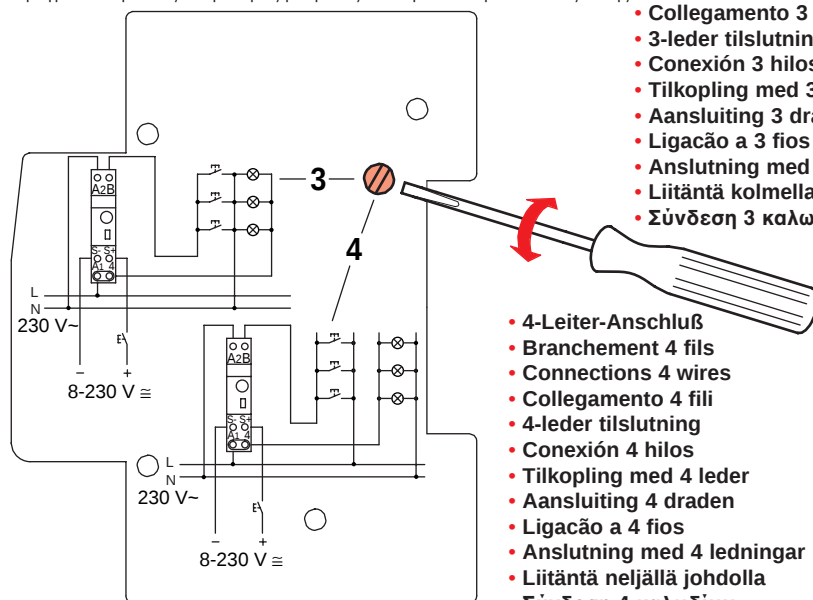
legrand®

NT 29 07 52 00



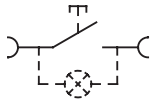
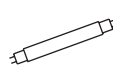
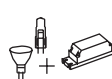
- Eine Einstellung darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen.
- Mettre l'appareil hors tension pour effectuer les réglages, 3 et 4 fils.
- Ensure that the supply voltage is off before adjusting.
- Per effettuare la selezione (3-4) disalimentare l'apparecchio.
- Het instellen mag alleen spanningsloos geschieden.
- Desconectar el aparato para regular la temporización.
- Sluk for relæet for at programmere.
- Jännit een on ottava poissa päältä hidastusai kaa säädettäessä.
- Tilkobling må kun skje i spenningsuss tilstand.
- Kontrollera att spänningen är bortkopplad före inställningen.
- Desligar o aparelho antes de acertar as temporizações.
- Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ρυθμίσεις όταν η συσκευή είναι εκτός τάσης

- 3-Leiter-Schaltung, nur zulässig in nach VDE 0100/1265 Alt-Anlagen
- Branchement 3 fils
- Connections 3 wires
- Collegamento 3 fili
- 3-leder tilslutning
- Conexión 3 hilos
- Tilkopling med 3 leder
- Aansluiting 3 draden
- Ligação a 3 fios
- Anslutning med 3 ledningar
- Liitântä kolmella johdolla
- Σύνδεση 3 καλωδίων



- 4-Leiter-Anschluß
- Branchement 4 fils
- Connections 4 wires
- Collegamento 4 fili
- 4-leder tilslutning
- Conexión 4 hilos
- Tilkopling med 4 leder
- Aansluiting 4 draden
- Ligação a 4 fios
- Anslutning med 4 ledningar
- Liitântä neljällä johdolla
- Σύνδεση 4 καλωδίων

- Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen! Wenn der Treppenlichtzeitschalter (TLZ) zwischen wärmeabgebenden Geräten installiert wird und sich dadurch für den TLZ eine Umgebungstemperatur über 55°C ergibt, muß zwischen den wärmeabgebenden Geräten und dem TLZ ein Leerraum vorgesehen werden. (z.B. ½ Leermodule Best.-Nr. 044 40 oder 1 Leermodule Best.-Nr. 044 41). 3-Leiter-Schaltung nur zulässig in nach VDE 0100/1265 errichtete Alt-Anlagen.
- Si la minuterie est installée à côté d'un produit dont la température, en fonctionnement permanent, dépasse 55°C, veuillez à disposer un espace pour l'aération entre la minuterie et ce produit, pour cela vous pouvez utiliser aussi un module d'espacement (½ module, ref: 044 40 - 1 module, ref: 044 41).
- If the staircase lighting timer is mounted near equipment where heat produced raises the local ambient above 55°C. Then a space should be put between the timer and the equipment. (e.g. ½ space module code 044 40 or 1 space module code 044 41).
- Indien de trappenhuisautomaat naast andere apparatuur is gemonteerd, welke uitstralingswarmte ervoor zorgt dat de omgevingstemperatuur hoger ligt dan 55°C, dient er tussen deze apparatuur en de trappenhuisautomaat een ledige ruimte te zijn (vb ½ ledige module, ref.nr. 044 40 of 1 ledige module ref.nr. 044 41).
- Se il temporizzatore è installato vicino ad un apparecchio la cui temperatura, in funzionamento permanente, supera i 55°C, prevedete uno spazio per l'aerazione tra il temporizzatore e questo apparecchio. A questo scopo potete utilizzare un elemento distanziatore (Art. 044 40 - ½ modulo, Art. 044 41 - 1 modulo).
- Si la minutería se instala al lado de un producto cuya temperatura, en funcionamiento permanente, sobrepasa los 55°C, debe preverse un espacio de aireación entre la minutería y este producto. Para ello puede utilizarse el separador de ventilación: ref. 044 40 - ½ módulo o ref. 044 41 - 1 módulo.
- Hvis trappeautomaten er monteret tæt på komponenter, hvor den "lokale" temperatur vil kunne overstige 55°C, bør der monteres et afstandsmodul (f.eks. ½ afstandsmodul, ref.nr. 044 40 eller 1 afstandsmodul ref.nr. 044 41). Indbygning og montage af elektriske apparater må kun udføres af autoriserede fagfolk.
- Asennettaessa porrasvaloautomaatti sellaisen laitteen viereen, joka nostaa ympäristölämpötilan yli +55°C, on naiden väliin jätettävä tyhjä tila (esim. Legrand 04440 ½ -moduli tai 04441 1-moduli).
- Hvis tidsbryteren for trapp blir montert i nærheten av utstyr hvor varmeutstrålingen er så høy at omgivelsestemperaturen kan overstige 55°C, bør det monteres en avstandsenhet mellom tidsbryteren og utstyret (for eks. ½ avstandsenhet ref.nr. 044 40 eller 1 avstandsenhet ref.nr. 044 41).
- Om trappautomaten är monterad bredvid en värmealstrande produkt t ex relä eller kontaktor, där trappautomaten kan utsättas för temperaturer över 55°C, skall det vara ett utrymme på minst ½ modul mellan trappautomaten och den värmealstrande produkten (½ modul, ref nr 062 50, E-nr 21 116 30).
- Se o automático de escada estiver instalado ao lado de um aparelho cuja temperatura, em serviço permanente, ultrapasse 55°C, deixar entre os dois aparelhos um espaço para ventilação. Para isso, utilizar um módulo de espaçamento (½ módulo ref. 044 40 - 1 módulo ref. 044 41).
- Εάν ο αυτόματος κλιμακοστασίου είναι εγκατεστημένος δίπλα σε κάποια συσκευή που αναπτύσσει θερμοκρασίες σε μόνιμη βάση, ανώτερες των 55°C, πρέπει να προβλέπεται διάκενο για τον καλό αερισμό του. Για το σκοπό αυτό, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί το διαχωριστικό στοιχείο με αρ. καταλ. 044 40 (½ στοιχείο) ή με αρ. καταλ. 044 41 (1 στοιχείο).

 16A/250V~μ cos φ = 1			 max. 50mA / 230V~				
							
2000W	1000VA*	2000W	500W	2000W			

*120VA compensé parallèle 14 μF maxi
120VA παράλληλη αντιστάθμιση 14μF maxi